

Heroes of Faith: Hebrews 11

Prin credință: Evrei 11



Faith makes us sure of what we hope for and gives us proof of what we cannot see.

It was their faith that made people who lived long ago pleasing to God.

Credința este o încredere în lucrurile nădăjduite, o certitudine cu privire la lucrurile nevăzute. Prin aceasta cei din vechime au fost vorbiți de bine.

Because of our faith, we know that the world was made at God's command. The things we see were made out of things that cannot be seen.

Prin credință înțelegem că veacurile au fost create prin Cuvântul lui Dumnezeu, așa încât ceea ce se vede a fost făcut din lucruri care nu se văd.





Because Abel had faith, he offered God a better sacrifice than Cain did. God was pleased with him and his gift. Abel is dead now, but because he believed God, he still speaks to us through his faith.

Prin credință I-a adus Abel lui Dumnezeu o jertfă mai bună decât a lui Cain. Prin aceasta s-a spus despre el că este drept, atunci când Dumnezeu a vorbit de bine despre darurile sale. El a murit, însă prin credința sa, el încă vorbește.



Enoch had faith and did not die. He pleased God, and God took him up to heaven. That's why his body was never found.

Prin credință a fost luat Enoh, ca să nu vadă moartea. Și n-a mai fost găsit, pentru că Dumnezeu l-a luat. Căci înainte de strămutarea lui s-a depus mărturie că Îi era plăcut lui Dumnezeu.



Because Noah had faith, he was warned about something that had not yet happened. He obeyed and built a boat that saved him and his family. In this way the people of the world were judged, and Noah was given the blessings that come to everyone who pleases God.

Prin credință a ascultat Noe, când a fost avertizat cu privire la lucruri pe care el încă nu le vedea, și a construit o arcă, pentru a-și salva familia. Prin aceasta el a condamnat lumea și a devenit un moștenitor al dreptății care este potrivit cu credința.



Abraham had faith and obeyed God. He was told to go to the land that God had said would be his, and he left for a country he had never seen.

Because Abraham had faith, he lived as a stranger in the promised land. He lived there in a tent, and so did Isaac and Jacob, who were later given the same promise.

Prin credință a ascultat Avraam când a fost chemat să plece și să se ducă într-un loc pe care urma să-l primească drept moștenire și a ieșit fără să știe unde se duce.

Prin credință a stat el în țara promisă, ca într-o țară străină, locuind în corturi, cu Isaac și Iacov, care erau moștenitori, împreună cu el, ai aceleiași promisiuni.



Even when Sarah was too old to have children, she had faith that God would do what he had promised, and she had a son.

Prin credință a primit Sara puterea de a avea o sămânță, chiar dacă ea era stearpă, iar Avraam era înaintat în vârstă, deoarece el l-a considerat credincios pe Cel Ce a promis.



By faith, Abraham was willing to sacrifice his son Isaac, because he was sure that God could raise people to life. This was just like getting Isaac back from death.

*Prin credință l-a jertfit
Avraam pe Isaac, atunci
când a fost pus la
încercare; el, cel care a
primit promisiunile, a
fost gata să-și jertfească
singurul fiu. El s-a gândit
că Dumnezeu poate să
învie pe cineva din morți
și, figurat vorbind, așa l-a
primit înapoi.*



Isaac had faith, and he promised blessings to Jacob and Esau.

Later, when Jacob was about to die, he leaned on his walking stick and worshiped. Then because of his faith he blessed each of Joseph's sons.

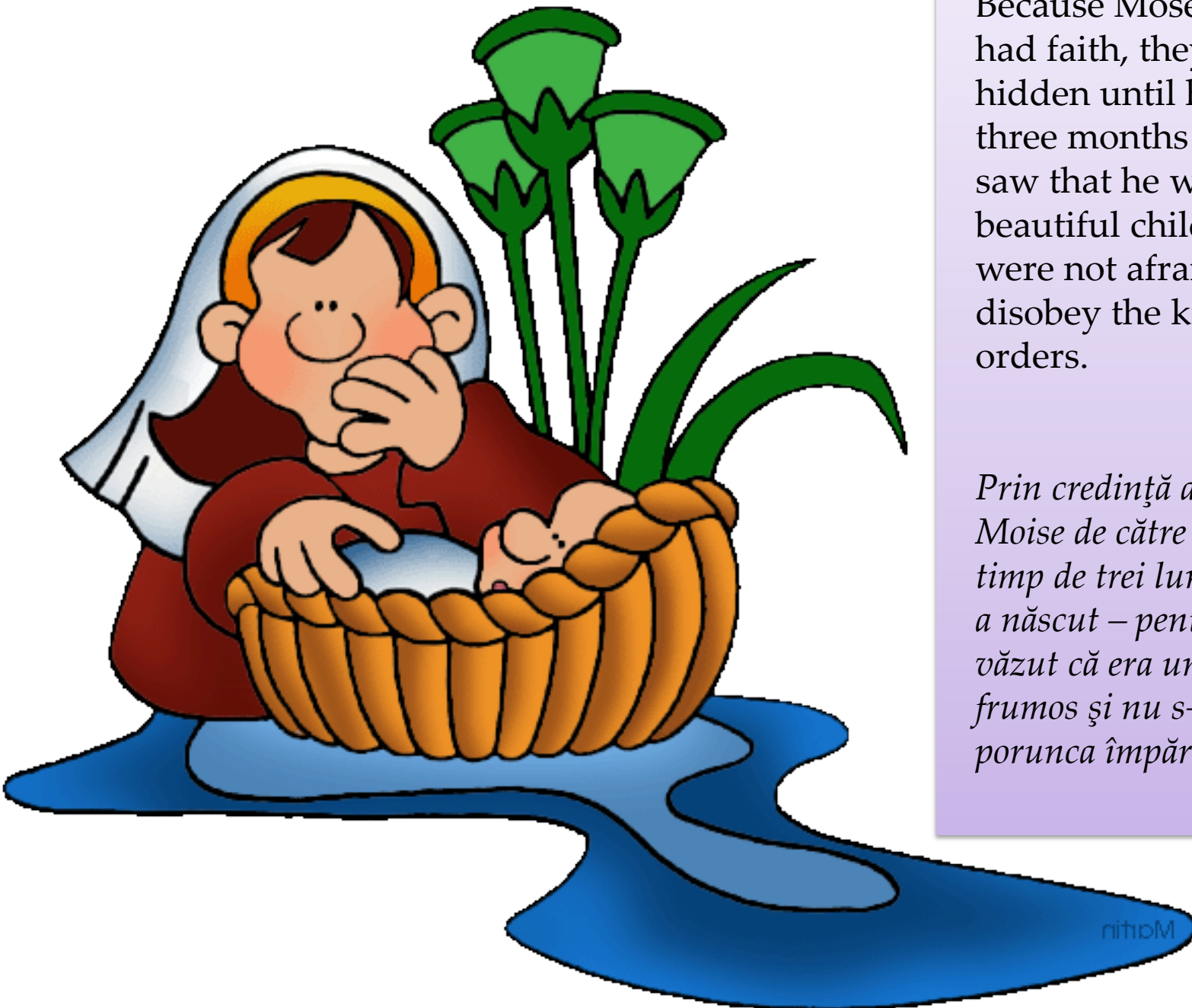
Prin credință i-a binecuvântat Isaac pe Iacov și pe Esau cu privire la viitor.

Prin credință i-a binecuvântat Iacov, când era pe moarte, pe fiecare dintre fiii lui Iosif și s-a închinat rezemându-se pe vârful toiagului său.



Right before Joseph died, he had faith that God would lead the people of Israel out of Egypt. So he told them to take his bones with them.

Prin credință a vorbit Iosif la sfârșitul vieții sale despre exodul poporului Israel și a dat porunci cu privire la oasele sale.



Because Moses' parents had faith, they kept him hidden until he was three months old. They saw that he was a beautiful child, and they were not afraid to disobey the king's orders.

Prin credință a fost ascuns Moise de către părinții săi timp de trei luni, după ce s-a născut – pentru că au văzut că era un copil frumos și nu s-au temut de porunca împăratului.



Then after Moses grew up, his faith made him refuse to be called Pharaoh's grandson. He chose to be mistreated with God's people instead of having the good time that living a wrong life could bring for a little while.

Moses knew that the treasures of Egypt were not as wonderful as what he would receive from God, and he looked forward to his reward.

Prin credință a refuzat Moise, când a crescut, să fie numit „fiul fiicei lui Faraon“, alegând mai degrabă să sufere împreună cu poporul lui Dumnezeu, decât să se bucure de păcat pentru puțin timp. El a considerat abuzul suferit pentru Cristos ca fiind o bogăție mai mare decât bogățiile Egiptului, pentru că el își ațintise privirea la răsplata viitoare.

Because of his faith, Moses left Egypt. Moses had seen the invisible God and wasn't afraid of the king's anger.

Because of their faith, the people walked through the Red Sea on dry land. But when the Egyptians tried to do it, they were drowned.

Prin credință a ieșit din Egipt, fără să se teamă de mânia monarhului; el a perseverat, ca și când L-ar fi văzut pe Cel Ce este nevăzut.

Prin credință a trecut poporul prin Marea Roșie ca pe uscat. Când au încercat însă și egiptenii lucrul acesta, s-au înecat.



God's people had faith, and when they had walked around the city of Jericho for seven days, its walls fell down.

Prin credință au căzut zidurile Ierihonului, după ce le înconjuraseră timp de șapte zile.





Rahab was a prostitute, but she had faith and welcomed the spies. So she wasn't killed with the people who disobeyed.

Prin credință n-a pierit prostituata Rahav împreună cu cei neascultători, pentru că i-a primit bine pe spioni.

What else can I say? There isn't enough time to tell about Gideon, Barak, Samson, Jephthah, David, Samuel, and the prophets. Their faith helped them conquer kingdoms, and because they did right, God made promises to them. They closed the jaws of lions and put out raging fires and escaped from the swords of their enemies. Although they were weak, they were given the strength and power to chase foreign armies away.

All of them pleased God because of their faith!

Și ce-aș mai putea spune? N-am suficient timp să vorbesc despre Ghedeon, Barak, Samson, Iefta, David, Samuel și despre profeți. Prin credință au cucerit ei regate, au administrat dreptatea, au obținut promisiunile, au închis gurile leilor, au stins furia flăcărilor, au scăpat de tăișul sabiei; din oameni slabi au fost făcuți oameni puternici, au devenit tari în război, au alungat armatele străine.

Ei toți au fost vorbiți de bine pentru credința lor.





We are surrounded by a great cloud of witnesses! Let us get rid of anything that would slow us down and run with patience the race that is set before us.

Looking up to Jesus, who leads us and makes our faith complete.

De aceea, întrucât suntem înconjurați de un nor așa de mare de martori, să dăm la o parte orice ne-ar putea împiedica și să alergăm cu perseverență în cursa care ne stă înaintea. Să ne fixăm atenția asupra lui Isus, Cel Care inițiază și desăvârșește credința.